

Chrono Trigger Armor/Helmets Translations

by Red Scarlet

Updated to v1.0 on May 31, 2000

Chrono Trigger (PSX Import)

Armor and Helmets Translations--version 1.0 05/31/00
By Red Scarlet (akaiscarlet@hotmail.com)

Version 1.0 05/31/00-FAQ created.

<Disclaimer> This FAQ is for personal use only. It cannot be altered without the consent of the FAQ's owner (me), nor published in any magazines or any reproduced form. This FAQ is not meant for sale and is copyright 2000 Red Scarlet. If you want to use this FAQ on your Website or page, please email me for permission (akaiscarlet@hotmail.com).

Hey everyone, Chrono Trigger was recently rereleased for the Sony Playstation, and at this time no plans that I know of are for its domestic release.

The order of numbers for items are Attack (or Defense) Power/Buying Price/Selling Price. A "--" means that it is not Buyable or Sellable.

So here we go with the ぼうぐ-Bougu (Defense Items) translations. These appear in the same order as the list in the Omake mode. Please note that in most cases I used the American version's name for most names being translated for easier use. Abbreviations are as follows: C-Crono, Ma-Marle, L-Lucca, R-Robo, K-Kaeru (Frog), A-Ayla, Mg-Magus.

鎧-Yoroi (Armor)

かわのふく-Kawa no Fuku (Leather Clothes)+5/--/40 All
どうぎ-Dougi (Body Suit) +10/300/150 All
ブロンズアーマー-Buronzu A-ma- (Bronze Armor) +16/520/260 C,R,K,Mg
レディースーツ-Redi- Su-tsu (Lady Suit) +18/560/280 Ma,L,A
アイアンスーツ-Aian Su-tsu (Iron Suit) +25/800/400 All
チタンベスト-Chitan Besuto (Titan Vest) +32/1200/600 All
タバンベスト-Taban Besuto (Taban Vest) +33/--/-- L _Speed +2, Fire Def up_
ゴールドスーツ-Go-rudo Su-tsu (Gold Suit) +39/1300/650 All
ルビーベスト-Rubi- Besuto (Ruby Vest) +45/--/1800 All _Fire damage halved_
ダークメール-Da-ku Meiru (Dark Mail) +45/--/1900 C,R,K,Mg _Magic Def +5_
ホワイトベスト-Howaito Besuto (White Vest) +45/--/2900 All _50% of Thunder
damage is absorbed_
ブラックベスト-Buraku Besuto (Black Vest) +45/--/2900 All _50% of Shadow
damage is absorbed_
ブルーベスト-Buru- Besuto (Blue Vest) +45/--/2900 All _50% of Water damage
is absorbed_
レッドベスト-Redo Besuto (Red Vest) +45/--/2900 All _50% of Fire damage is

absorbed_
 トリケラプレート-Torikera Pure-to (Tricera Plate) +52/--/3000 All
 ミストローブ-Misuto Ro-bu (Mist Robe) +54/--/3400 Ma,L,A
 ひかりのローブ-Hikari no Ro-bu (Light Robe) +63/--/3250 Ma,L,A _Magic
 defense +5_
 シャインプレート-Shain Pure-to (Shine Plate) +64/--/4250 C,R,K,Mg
 ホワイトプレート-Howaito Pure-to (White Plate) +70/--/4100 All _100% of
 Lightning damage is absorbed_
 ブラックプレート-Buraku Pure-to (Black Plate) +70/--/4100 All _100% of
 Shadow damage is absorbed_
 ブループレート-Buru- Pure-to (Blue Plate) +70/--/4100 All _100% of Water
 damage is absorbed_
 レッドプレート-Redo Pure-to (Red Plate) +70/--/4100 All _100% of Fire
 damage is absorbed_
 プラチナベスト-Purachina Besuto (Platina Vest) +71/--/4250 All
 エターナルスーツ-Eta-naru Su-tsu (Eternal Suit) +75/9000/4500 All
 しっこのよろい-Shikkoku no Yoroi (? Black Armor) +76/--/7900 Mg
 ルビーアーマー-Rubi- A-ma- (Ruby Armor) +78/--/7000 All _Fire damage
 reduced by 80%_
 タバンスーツ-Taban Su-tsu (Taban Suit) +79/--/-- L _Speed +3, Fire defense
 up_
 ほしくずのケープ-Hoshikuzu no Ke-pu (Star ? Cape) +80/--/5000 Ma,L,A _Magic
 Defense +10_
 ノヴァアーマー-Nova A-ma- (Nova Armor) +82/--/5500 C,R,K,Ma _Protects
 against status ailments_
 ぜつぼうのmant- Zetsubou no Manto (Despair Cape) +84/--/8200 Mg
 げっこうのよろい-Gekkou no Yoroi (Moonlight Armor) +85/--/6500 C,R,K,Mg
 Magic Defense +10
 プリズムドレス-Purizumu Doresu (Prism Dress) +99/--/6000 Ma,L,A _Magic
 damage reduced by 33% (casts Shell on wearer)

兜-Kabuto (Helmet)

かわのぼうし-Kawa no Boushi (Leather Hat) +3/--/25 All
 ブロンズメット-Buronzu Meto (Bronze Helmet) +8/200/100 All
 アイアンメット-Aian Meto (Iron Helmet) +14/500/250 All
 パレポリベレー-Parepori Bere- (? Beret) +17/700/350 Ma,L,A
 ゴールドヘルム-Go-rudo Herumu (Gold Helm) +18/--/600 C,R,K,Mg
 ストーンメット-Suto-n Meto (Stone Helmet) +20/--/1000 All
 トリケラかぶと-Torikera Kabuto (Tricera Helmet) +23/--/1250 All
 タバンメット-Taban Meto (Taban Helmet) +24/--/-- L _Magic Defense +10_
 シャインヘルム-Shain Herumu (Shine Helm) +25/--/1150 C,R,K,Mg
 プラチナメット-Purachina Meto (Platina Helmet) +29/--/3250 All
 デスヘルム-Desu Herumu (Death Helm) +29/--/4750 Mg
 まどわすのぼうし-Madowazu no Boushi (Sight Cap) +30/20000/10000 All
 Protects against 混乱-Konran (Confusion)
 わすれずのぼうし-Wasurezu no Boushi (Memory Cap) +30/20000/10000 All
 Protects against ロック-Roku (Lock)
 ときのぼうし-Toki no Boushi (Time Cap) +30/30000/15000 All _Protects
 against ストップ-Sutopu (Stop) and スロウ-Sorou (Slow)_
 エターナルメット-Eta-naru Meto (Eternal Helmet) +33/7800/3900 All
 マーメイドメット-Ma-meido Meto (Mermaid Helmet) +35/--/8000 All _Water
 damage reduced by 50%_
 レインボウメット-Reinbou Meto (Rainbow Helmet) +35/--/8000 All _Lightning
 damage reduced by 50%_
 ダークヘルム-Da-ku Herumu (Dark Helm) +35/--/6000 All _Shadow damage
 reduced by 50%_
 ヘイストメット-Heisuto Meto (Haste Helmet) +35/--/6000 _Charge meter time

reduced by 50% (Casts ヘイスト-Heisuto {Haste} on wearer)_
まもりのぼうし-Mamori no Boushi (Protect Cap) +36/50000/25000 All _Protects
against all status ailments, except death)_
プロテクトメット-Purotekuto Meto (Protect Helm) +38/--/5000 All _Physical
damage reduced by 33% (Casts Protect on wearer)_
プリズムメット-Purizumu Meto (Prism Helmet) +40/--/4400 All _Magic Defense
+9, Protects against status ailments_
ぜつぼうのかぶと-Zetsubou no Kabuto (Despair Helmet) +42/--/6500 Mg
Protects against status ailments
ビネガーパンツ-Binega- Pantsu (Vinegar Pants) +45/--/-- All _???

Thats it for now, unless I get enough emails about anything else or
any additions/changes. If you have any questions or comments, or want to
talk to someone about Chrono Trigger, email me at akaiscarlet@hotmail.com.

Copyright Red Scarlet 2000

This document is copyright Red Scarlet and hosted by VGM with permission.